

OFFICE D'ACTION DE GRÂCE ET DE REQUIEM

Livret pour les choristes

^{mineur}
Ton 6 **Roi céleste** Consolateur, / **Esprit** de Vérité, /
Toi qui es partout présent / et qui remplis tout, / Trésor
des biens et Donateur de vie, / viens et fais ta demeure
en nous, / purifie-nous de toute souillure /// et sauve nos
âmes, toi qui es bonté.

Le lecteur : Trisagion jusqu'à "Notre Père"

Ton 4 **Le Seigneur** est Dieu / et Il nous est apparu, ///
bénédict soit celui qui vient au nom du Seigneur !

Tropaire et kondakion ton 4

Tu es le seul à secourir promptement ô Christ, / viens
vite visiter d'en haut tes serviteurs souffrants, / et
délivre-les de la maladie et des douloureuses
souffrances, / et relève-les afin qu'ils te chantent et te
glorifient sans cesse, /// par les prières de la Mère de
Dieu, Toi seul ami des hommes.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

Comme lorsque Tu as relevé les malades de leur lit de douleur, ô Sauveur, / la belle-mère de Pierre, ainsi que le paralytique porté sur son grabat, / ô Miséricordieux, viens maintenant visiter et guérir les malades, / car Toi seul tu portes les souffrances et les maladies des hommes, /// et rien ne T'est impossible, car Tu es plein de miséricorde.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles, Amen.

Kondakion ton 6 mineur

Protectrice assurée des chrétiens, / médiatrice sans défaillance devant le Créateur, / ne dédaigne pas les supplications des pécheurs, / mais dans ta bonté presse-toi de nous secourir, / nous qui te clamons avec foi : / Sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, /// ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent.

Prokiménon ton 4

Aie pitié de moi, Seigneur, car je suis souffrant, / guéris-moi, car mes os se sont affaiblis.

Verset : Car dans la mort on ne se souvient pas de Toi.

Séquence de l'Évangile,

Puis ecténie instante (Diviéévo) (triple directement)

① Ky - ri - e e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son

② Ky - ri - e e - le - i - son

③ Ky - ri - e e - le - i - son.

Chant des tropaires eulogétaires, ton 5

Tu es béni, Seigneur, / enseigne-moi tes jugements.

**L'assemblée des saints a trouvé la source de la Vie et la
porte du Paradis, / puissé-je moi aussi trouver ce
chemin par le repentir. / Je suis une brebis perdue, ///
rappelle-moi, ô Sauveur, et sauve-moi.**

Tu es béni, Seigneur, / enseigne-moi tes jugements.

⁂ Je suis l'image de ta gloire ineffable, / bien que je porte
les marques de mes péchés, / ⁂ ô Maître, aie compassion
de ta créature, / et purifie-la par ta miséricorde ; /
⁂ accorde-moi la patrie désirée /// en me faisant à nouveau
habitant du paradis.

⁂ Tu es béni, Seigneur, / enseigne-moi tes jugements.

⁂ Seigneur, fais reposer en paix tes serviteurs / et
accueille-les dans le paradis / là où les chœurs des saints
et des justes / resplendissent comme les astres. / ⁂ Fais
reposer en paix tes serviteurs // en détournant les yeux
de leurs fautes.

⁂ Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

C'est le triple resplendissement de l'unique Divinité, /
⁂ qu'en toute piété nous chantons en clamant : / Tu es
Saint, Père sans commencement, Fils comme Lui sans
commencement et Esprit divin : / ⁂ illumine-nous qui
T'adorons avec foi, // et arrache-nous au feu éternel.

⁂ Et maintenant et toujours, et pour les siècles des s siècles.
Amèn.

